Մանզումի Էֆքեար տարեկան 300 նիւսխէ վերիլիր, ամենվի դրամիթի. Իսթանպոլ իչին կէչէր տարեկան 250, վեցլիք մանգը 125 դրշ. վի թաշրաշրար կիչին բրսթափարար, սարեի եշինեք օլարագ, տարեվի դրամիթի տաղ ագճ 250, վե տլիք մանգը սաթի 125 դրշ. օլանագ տրը։

Վէ գէչէր նիւսխէսի 40 փարանա սաթլանագ տրը։

Մասիսի Էֆքեար

Մասիսի

ՈՒՄՈՒԲԸ ԲՈԼԻԹԻԳԱՅԷ ՎԷ ՄԷՎԱՏՏԸ ՍԱՅԻՐԻ

Իրանթին պէհէր սաթիրը իչ ին պիրինճի տէֆտատ 3, իքինճի տէֆտատ 2, վէ բազմանդիս. վէ սայր տէֆտարար սա 1էր դրշ. ալինաճագ տրը։

Մէքթուպ վէ սայիրէ. Պէյ-օղլունտա Տօղրու-խօլա 497 նիւմէրօյու խանէսէ ԼԷՎԱՆԹ ՀԷՐԱԼՏ թապախանէսինէ, կարապետ Ց. Փաշասեան խմբին կրօնաբերիկէ տրը։

ՏԷՕՐՏԻՆՃԻ ՍԷՆԷ ١٢٨٦ ՃԼՕ ԱՋԻԼ ԷՎՎԷԼ ١٦ — 1869 ՕԳՈՍՏՈՍ 12 ՇԱԲԱԹ — ԱԼԱԳԻՐԱՆԿԱ ՕԳՈՍՏՈՍ 24 — ԳԻՆԻ ԷՐՕ 1000

ԻՍԹԱՆՊՈԼ 12 ՕԳՈՍՏՈՍ

ԽԱՐԻՃԻԾԷ

ԱՎՍԹՐԻԱ ՎԷ ԲՐՈՒՍԻԱ

Էվրոպատա կիւն պէ կիւն ասայիշի ամէնէն պօղուլմասը թարաֆիկրիլի արթմագտա տրը, զիրա պունլար թէսպիհ թանէլրի կիպի պիր չըլկըտա տիղիլմիշ կիպի օլուպ, պու չըլկը հանկը եանտան պօղուլա, շիբհէսիզ ումումուն բահաթը տաբի պիրլիքտէ պօղուլմուշ օլուր։

Կէչէն սէնէ Ֆրանսանըն սիլահ թէտարիքի եիւզիւնտէն, հէր թարաֆա մուհարէպէ վէսվէսէլրի բէյտա օլմայա պաշլամըշ իքէն, պու կիւն Ֆրանսա քէնտի տաբիլի իսլահաթլարը իլէ մէշղուլ օլուպ, խարիճի իշլերի գարըշտրմայա մէյեալ կէօրիւնմէտիկինտէն ասայիշի ամէնէն պու թարաֆտան պօղուլմայաճաղընա էմնիյէթ օլունապիլիր։

Ինկիլթէրրա հագգընտա հէլի պու կէօնա պիր վէսվէսէ ասլա օլունամազ. զիրա պու տէվլէթին բօլիթիգասը թիւճճարլըգ բօլիթիգասը տրը տէսէք ճայիզ տիր. վէ եախօտ տահա տօղրուսու պու տէվլէթին վիւքէլասը, ահալիսինին սանտրգ էմնի կիպի տիր. թօղունմազսան պունլարըն լիրա սանտրգընա, օնլարտա թօղունմազլար սէնին բահաթընա։

Իթալեա քէնտի շիմտիքի մալիյէսի իլէ մէշղուլ օլուպ, Ռօմայը էլէ կէչիրմէք իչին տօղուզունճու Պիօսըն վէֆաթընա պէքլէյիպ տուրմագտա տրը։

Ռուսիատան շիմտիլիք պիր սէս իչիտիլմէմէքտէ իսէտ, Շարգ մէսէլէսինի գօլայրպ տուրմագտա օլտուղուտա ինքեար օլունամազ. հալ պու քի Շարգ մէսէլէսի, 1856 ահանամէսի իլէ զարպ մէսէլէսի օլմուշ օլտուգճա, վէ պու մէսէլէյէ էլ ուզաթմագ վէ եախօտ պու չըգընը չէօզմէյէ գալըշմագ իչին, լաղըմ օլան գուվվէթ Ռուսիատա մէվճուտ օլմատրգճա, օնուն պէքլէտիկի էնա, Էվրոպա տէվլէթլէրինին պիրիպիրինէ գարշը իքիյէ եա իչէ թագսիմ օլունմուշ օլմասը էնասը տրը։

Պունլարտան սօնրա կէլէն տէվլէթ, Ավսթրիա վէ Բրուսիա տէվլէթլէրի տիր. պունլար գուրտ իլէ գոյուն կիպի պիրիպիրինի տայիմա կէօզէթմէքտէ տիրլէր։

Բրուսիա տէվլէթինին, Ավսթրիա տէվլէթինի 1866 տա խարապ իթտիկի մալիւմ տիր, քի պունուն նէթիճէսինտէն պիր Սլմանեա իքլիյ թագսիմ օլունուպ, ճէնուպի վէ շիմալի Սլմանեա իթթիհատը մէյտանա չըգտը, լաքին պու իթթիհատլարա քիմլէր տախիլ օլուպ օլմայաճաղը մէսէլէսի տայիմա, մուարազայա վէսիլէ օլապիլիր։

Ավսթրիա տէվլէթի Սատովա թօգաթընտան գուրթուլուր գուրթուլմազ, տախիլի իտարէսինէ իթթիխազ իթտիկի բօլիթիգայը տէյեշտիրիպ, սէրպէսիյէթ մէպոէսինի դապուլ իթտի. վէ խարիճտէն միւթթէֆիգլէր գազանադրագ։ Բրուսչատան ինթիգամ ալմայը նիյէթ իմմէյէպ, իմբրաթօրլուղունտան տախիլինտէ միւթթէֆիգ բէյտա իթտիյէ պաշլատը, վէ ինք էվվէլ Մանճարլարը խօշնուտա էմտի։

Ավսթրիանըն պու հալի Բրուսիանէն ասլա իշինէ կէլէմէտիքտէն մատտա, թամ քէնտի թութտուղու թարիգինին ադսիսի տիր. զիրա Բրուսիա պիր եանտան իտարէսի թահմթընտա պուլունան միւսթադիլ հէյեթլէրին իմմիտաղըրընը լաղվ իթտիկի էանատէ։ Ավսթրիա օ պիր եանտան իմմիտաղ վ'ըմքտէ. վէ պու եոլ իլէ պիւթթիւն Սլմանեա միլլթինն հիւանիւ թէվմճճիւհիւնիւ զազանմագտա տրը։

Պու իքի տէվլէթին պիրիպիրինէ պու չարթրագ հալի, միւճ'ըրէտ պիր կիւն բանլագ վէրմէճ իտի։

Պու տէֆա Մանճար վէքիլլէրի իլէ, Ավսթրիա վէքիլլրի, Ավսթրիա հիւքիւմէթինին կէչէն սէնէքի պիւտճէսինի, վէ տիկ'ը իշլերինի կէօզտէն կէչիրմէքտէ տիրլր։

Պու մէճլիստէ Պ. Պայսէրն խարիճի բօլիթիգասը տախի թէղէքքիր օլունմագտա տրը։

Պու վէսիլէ իլէ, Պ. Պայսթ պիր նութթգ իրատա իթտի, պու նութգա Պ. Պայսթ տէր քի, Ավսթրիա ասլա Սլմանեանըն ճէնուպի իթթիհատընը թէչքիլ օլունմասընա տայիր թէէսիր իշլէթմէտի գիրա պու իթթիհաթ Բրուսիաեա խօշ կէօրիւնմէմէքտէ իտի. Ֆրանսա Ավսթրիանըն տօսթու իսէ տէ պէյնլրինտէ, պիր ահանամէ եօգ տրը. Ավսթրիա տէվլէթի Սլմանլարը էշինէ միւտահալէլ իթթիֆաք նիյէթինտէ տէյիլ տիր. Ավսթրիանըն ասլ բօլիթիգասը, տախիլտէ միւթթէֆիք բէյտա իթթիֆաք օլուպ, խարիճտէ միւթթէֆիք պուլմագ տէյիլ տիր։

Պու քէլամլարտա աշիքեար կէօրիւնիր քի, Ավսթրիա տէվլէթինին Էվրոպանըն ասայիշինէ խալէլ կէթիրմէյէ պիր նիյէթի եօգ տրը։

Հալ պու քի, պու նութգ Էվրոպայա իլան օլուր օլմազ։ Գօնթ Պիզմարգըն, Վիէննատա Բրուսիա էլչիսինէ կէօնտէրտիկի պիր էվրագըն սուրէթի տէ իլան օլմուշ տրը։

Պու էվրաղլա Պ. Պիզմարգ կէչէնէրտէ Պ. Պայսթ թարաֆընտան, Պէլճիգա չըմէնտրֆէրմէսէլէսի հագգընտա, Պէլճիգա հիւքիւմէթինէ կէօնտէրիլէն մէքթուպտան տօլանը ամը պէյան իտէր։ պունտան տա մատտա Վիէննատան Պէրլինէ կէօնտէրիլէն պաղը էվրագլարը, տիբլօմաթլըգ ուսուլինէ գարշը օլարագ։ Վիէննատա էճնէպիլէրէ կէօսթէրիլիրիկինտէն իշթիքեա իտէր։

Պու իշթիքեալարա պիր տէ իլալէ իթթէֆաք շու հագգաթի հալի քի, չըգան սէքիզ այ զարֆընտա, Պէրլինտէ պուլունան Ավսթրիա էլչիսի, Բրուսիա հիւքիւմէթի իլէ տալա կէօրիշմէմիշտիր, չափուգ աննաչալըր քի, պունլարըն արարը չօգտան պէրի աչրըմըշ վէ սօուգ տրը։

Հալպու քինէ տիր պու սօուգլուղուն սէպէպի սատէճէ չու քի, Պ. Պայսթ սերպէսթ բօլիթիգայա տէվամ իթթիմէքտէ, հիւքիւմէթի իշլերինի կէչլէմէմէքտէ վէ պէօյլէլիքլէ Բրուսիանըն թէէսիրինի Սլմանեատա գըրմագտա տրը։

Պէլճիքա չըմէնտրֆէր մէսէլէսինտէ տօսթի, Ավսթրիանըն Ֆրանսաեա խայրլը վէ Պէլճիգանըն միւսթադիլլիկինէ թօղունմազ սուրէթտէ միւտահալէլ իթթիմէսի։ Բրուսիանըն իշինէ կէլմէզ իտի, զիրա պունուն իլէ Ֆրանսա մանէվի սուրէթտէ, Բրուսիա սինօրընա եադ լաշմըշ օլտա։

Պու մէսէլէ աչը ըր աչըլմագ, Էվրոպա տէվլէթլէրինտէն քեաֆիֆէսի Պէլճիգանըն գարշը տուրմասընա հագգ վէրտիրը, լաքին Ավսթրիա տէվլէթի պէօյլէ տէմէտի վէ տէտի։

Ֆրանսա իլէ Պէլճիգա պէյնինտէ մատտի սուրէթտէ հասրլ օլան իթթիֆագ ասլա Պէլճիգա հիւքիւմէթինին միւսթադիլլիյինէ թօղունմազ։

Հալ պու քի պու իթթիֆագտան Բրուսիաեա օլաճագ թէէսիրի Պ. Պայսթ ասլա հիսապա գօմմըշ կիպի կէօսթէրիր, վէ էկէր պու նասիհաթը Պէլճիգա հիւքիւմէթի լուգէթ պէ լուգէթ տէյնէյ իտի, Ֆրանսա հագգընտա պունտան տահա ալչա պիր շէյ օլմազ օլտուղու իլէ պէրապէր, Ֆրանսատա Ավսթրիանըն էմէկինի էլպէթթէ պօշա շըղարմազ իտի։

Պունտան տա մատտա պու կիւնլրտէ մէճլիստէ Պ. Պայսթ իտատա իթտի քի, Սլմանեատա ուֆագ թէֆէք հիւքիւմէթլրտէ պուլունան Ավսթրիա վէքիլլիքլրի լաղվ օլունմասըն։ Պու հիւքիւմէթլրտէն չօգլարը շիմտի Բրուսիա իլէ պաղլը օլտուղլարընտան պունլար էճնէպի հիւքիւմէթլր իլէ ասլա բօլիթիգաճա ըէմէն իւնսիյէթտէ պուլունամազլար—նէ՞ տիր էօյլէ իսէ պունլարա խարճ օլունան մէսարիֆլրին պէտէլի — իլլա շու քի, Ավսթրիա հիւքիւմէթի պունլարըն եիւրէյինի դազանմըշ օլսուն վէ դայրը ըէմի սուրէթտէ պունլար իլէ սէօյլէշէպիլսին։

Թայմը Պ. Պայսթրն պու բօլիթիգասընը թագպիհ իտէրէք տէր, Ավսթրիա պունտան ագտէմ տախի, Սլմանեանըն գուվվէթինի քիւչիւք հիւքիւմէթլրին եէքիւնիւնտէ վէ գուրրասընտա արար իտի։ Պ. Պայսթ օ հէնէկտամտէ Սաքսոնեանըն խարիճիյէ նէզարէթինտէ պուլունտուղունտա պու էֆքարտա իտի. Ֆոգաթ կէրէք քէնտի վէ կէրէք հէմէֆքարլարընըն խարապընը մուճիպ օլտու։ Պունտան օնրա Պ. Պայսթ Ավսթրիաեա պաշ վիքէյա օլտուղունտա եինէ պու նիյէթինէ մուվաֆֆագ օլապիլիր զանն՞իթտի։ Ֆագաթ գարշըսընա Սլմանեա տիբլօմաթլարը սէրթճէ չըգտը։ Պ. Պայսթտան քիմսէ էօյլէ չափուճագ քէնտի հիւսն ու թէվէճճիհիւնիւ էլէրի ալամազ իտի։ Էկէր գարշըսընտա օլան Մ. Պիզմարգ մէրա, աչըգ վէ էմնիյէթ օլունուր ատամ օլա իտի։ Պ. Պիզմարգըն թուրթուղու պայաղը թարիգատէն քէնտինին վագտա ուֆագ թէֆէք պարապարընը ալմըշ օլուր. հալ պու քի, էն աղրը թարաֆը շու տրը քի, Ֆրանսայը Ռէնի եագլաշարընը օլաճագ տրը։

Պունտան պաշգա նէ նիյէթ անունայապիլիրիգ Ֆրանսա իլէ Ավսթրիա ասօսթլուղունտան, Ֆրանսա Բրուսիանըն քէսէրինի մուճիպ օլմադըգը, Ավսթրիաեա նէ իմտատ իտէպիլիր։ Պիրինճի Նաբօլէօն տախի, Ավսթրիա իլէ միւթթէֆիք օլտուղունտան, ամիգ Սլման իմբէրաթօրլուղունու պօղուպ, Ռէնի զապթ էթտի իտի. լաքին Պ. Պայսթ, թէվարիխ քէնտի քէնտինի թէքրարեր օլուր տէյի մի զամն իթտիքտ տիր. Պ. Պայսթ քէնտի միւթթէֆիքինտէն ալտըղը սէօղիւն իշարէթինի վերէրէք, սուլհուն պագասը հագգընտա քէնտինէ օլունան սիւալէ. էկէր շու էօնիւմիզտէքի տէսրթ սէնէյի գավկասըզ կէչիրէպիլիր իսէք, տէյերէք ճէվապ վերիր։

Պէգ իմ, հալը հագգրտա օլան սուլհ ու սալահ տահա բէք չօգ վագթ տէվամ իտէճէկինէ իւմիտիմիզ վար տրը. լաքին էկէր Պ. Պայսթը մէմուրիյէթտէ պուլունտուղու հէնկեամընտա, մուհարէպէ վուգու պուլմայաճագ իսէ, պու քէնտի ուսթալըգընտան տէյիլ տիր։

Թէգա «Հէրարա» Պ. Պայսթա էօյիւա վերէրէք տէր, «Ասասօվա մուհարէպէսինին նէթիճէսի գըրմըզը քիթասլ նէշրի վէ տիւնեաեր թահրիրաթլար իլէ սօլտուրմագ իլէ մահվ օլամազ, իլլա օնլարը մահվ իթմէք իշին պաշգա թէտպիրլէր լաղմ տրը»։

Պունլարտան աննաչալան շու տրը քի, պու իքի տէվլէթ միւճէրրէտ պիր պիրի իլէ մուարազայա թութուշճագ վէ արատա քիւլահը Ֆրանսա գօրբաճագ էմմա, Ինկիլթէրրա թէրազինին կէօղիւնիւ աղրը պասմագտա տրը. վէ շիմտիտէն Պ. Պայսթա վերիլէն նասիհաթ տախի շու տրը քի, օլմայա քի Պ. Պիզմարգըն նիյէթլրինէ պու թահրիրաթլար պիրլէր վէսիլէ օլապիլսինլեր։

ՏԱԽԻԼԻԾԷ

Զամը հագրէթի Շահանէ, Մ. Նաումա, թէատրօսունու թամիր խոպ ոօնամթսըն իչին 80,000 ֆրանք վերմիշ տիր։

— Իզմիրտէ թապ ու նէշը օլունան Էնբարսիալնամ զազէթատա օգունտուղունա նէզարէն, Իզմիրին վէ Սարուգանըն էօշիրլրի մէզատա չըգարըլարգտա տուն պահա իլէ սաթըն ալմագ խամէնիլտիկի իչին, Մալիյէ նազրը Սատրգ փաշա հագրէթլրի, Իզմիրին մահելլի հիւքիւմէթինէ թէլրկաֆ քէշիտէսի իլէ էօշիրիւն տօղրուտան տօղրու միրի թարաֆընտան թահսիլ օլունաճաղընը պիլտիրմիշ տիր։

Իշ պու թէատպիրին կէրէք հիւքիւմէթ վէ կէրէք էհալի իչին նէ տէրէճէ

մէնֆաթը մուճիպ օլաճաղը թարիֆէ հաճաթ տէյիլ տիր։

— Սէնբէթրսպուրկտան Լա Թիւրքի զաղէթասընա իրսալ գելընան պիր մէքթուպուն շու աթիտէքի ճիմլէլէրինի պիլտիրիրիզ։

Խըտիվ հազրէթլէրի Սէնբէթրսպուրկա եօլճուլուգ իթմէյէճէք տիր։ Լաքին պունու իլէ զանն իթմէյին քի խըտիվին, մաթպուի մուֆսխամը պուլունան զաթը հազրէթի Շահանէ իլէ պարըճմաե արզուսի վար։ Միւշարիէյհ հազրէթլէրի, եալընըզ, պու սօն կիւնլէրտէ Ճիթթիխաղ էյլէտիկի թավր ու հարաքէթինտէն իլէրու կէլէն շիւբհէլէրի տէֆ իթմէք իսթէմիշ վէ միւսթագիլ օլմադ նէյէթ ու արզուսինտէն վազ կէչէճէք եէրտէ մուղայիրի օլարագ։ Եագըն վազըթտա մահրէմանէ սուրէթտէ օլտուղու հալտէ։ Ռուսիա գրալընա իրսալ էյլէտիկի պիր մէքթուպունտա էֆքեարընը աշիքեար սուրէթտէ պէյան էյլէմիշ տիր. շիւբհէսիզ էօյլէ զանն իտը՛ք քի հիւքիւմէթիմիզ զէնտի թարաֆընը թութար։ Լաքին Ռուսիա հիւքիւմէթի, պուլունտուղու հալը հազրընտա զայէթ իհթիեաթլէ տավրանմաե մէճպուր օլտուղունտան, Իսմայիլ փաշա հազրէթլէրի Մէհմէտ Ալինին օեունունու օյնամագ, վէ պիր մուհարէպէյէ սէպէպիյէթ վիրմէք իսթէտիկինտէ զիեատէսի իլէ ալտանընը. չիւնքի պէօյլէ պիր մուհարէպէ վուղուխնտէ քեաֆֆէյի էվրօպա տէվլէթլէրի քէնտույէ թազիր իթտիքտէն մաատա։ Ռուսիատան տախի միւսսէր սուրէթտէ եարտըմ կէօրէմէյէճէք տիր։

— Գավիէն պիլտիրիլտիկինէ նէզարէն, Հալիլ պէյ հազրէթլէրի, Լօնդրա միւզտէքի շարչէմպիհ վէ եախօտ բէնչէ՛մպիհ կիւնիւ պիր վաբօրա բագիպ օլարագ Լիվատիա ճանիպինէ ազիմէթ իտէճէք տիր։

— Հիւքիւմէթի սէնիյէ հիսապընա օլարագ Ամէրիգատան իշթիրա օլունան սիլահլարը։ Եիւքլիւ պիր կ՛մի բազար կիւնիւ Նիւ Եօրգտան Տէրսաատէթ վասրլ օլմուշ տուր։

— Ֆրանսա իմբէրաթօրիչա հազրէթլէրի Խաթանպօլտա իգամէթի էնասընտա պիր չօգ Գաթօլիք քիլիսէլէրինտէ՝ խուսուսի իլէ Անարատ Յղութիւն քիլիսէսինտէ Գուտտասը չէրիֆ թագտիսինտէ հաղրը պուլունաճաղընտան, մեղքիւր քիլիսէտէ զայէթ տօնաթըլմէշ պիր մինպէր եատիրլաճագ տրը։

— Լօնտրատան ալընան հավատիսէրտէն անպայրտրղընա նէզարէն, Օսմանլը հիւքիւմէթի հիսապընա օլարագ Ինկիլիզ տէսթէկեահլարընտա ինչա օլունան իքի գըՅա ղըրհլը կէմիլէր միւսթաճէլ սուրէթտէ տօնաթըլմագտատրը։ Նասըլ քի մալիւմ տիր, Հօպար փաշա հազրէթլէրի, մեղքիւր կէմիլէրին, սեպտեմբեր սօնունտան Լվվէլ Պօղաղիչինէ վասրլ օլապիլմէլէրի իչին, միւմքին մէրթէպէ միւսթաճէլ սուրէթտէ սիլահլաթտրրըլմասընա տայիր էմր ալմըշ իտի։

— Խըտիվի Մըսրը հազրէթլէրինին ճէվապնամէսինի համիլ օլան Թալաթ փաշա հազրէթլէրի, բազար կիւնիւ պուրաեա վասրլ օլուր օլմազ, քէնտույի գապուլ իթմէք իչին Սթէնեատան կէլմիշ օլան Մըսրը վաբօրունա բագիպ օլարագ Սատրազամ հազրէթլէրինին եալընընա կիթմիշ վէ համիլ պուլունտուղու ճէվապնամէյի միւշարիէյհ հազրէթլէրինէ թէսլիմ էյլէմիշ տիր։ Սէօյլէնտիկինէ նէզարէն, Սատրազամ հազրէթլէրի մեղքիւր ճէվապը, վիւքէլայի ֆիխամ հազարաթը հուղուրունտա օղումուշ վէ անընն իւզէրինէ Տօլմապահճէ սարայը Հիւմաեունտա զաթը հազրէթի Շահանէնին բիեասէթի թահթընտա ադտ օլունան վիւքէլա մէճլիսինտէ մէշվրէթ իտիլմիշ տիր։ Պիր թէվաթուրա նէզարէն, Թալաթ փաշա հազրէթլէ պ՛րապէրինտէ 100,000 լիրա կէթիրմիշ տիր։

— Սուլթանիէ նամ վաբօրու Հիւմաեուն պու արա թամիր օլունմադտատրը։ Սատրազամ հազրէթլէրի, մեղքիւր վաբօրա բագիպ օլարագ, Ֆըրանսա սէֆիրի Մ. Պուրէ իլէ պէրապէր Զանագ գալէսինէ գատար Ֆրանսա իմբէրաթօրիչա հազրէթլէրինին իսթիգպալինէ չըդաճագ տրը։ Սուլթանիյէնին կիւվրթէսի իւզէրինտէ պուլունան քէօշք, Գրալիչա մեղքիւր վաբօր իլէ Տ՛ր սաատէթէ կէլմէք իսթէտիկինտէ, միւշարիէյհա հազրէթլէրինի գապուլ իթմէք իչին հազրըլանաճագ տրը։ Զաթը հազրէթի Շահանէ, Գրալիչա հազրէթլէրինին բագիպ օլտուղու վաբօրա թէշրիֆ իտէճէք վէ պատէհու Գրալիչա հազրէթլէրի, մախսուսէն ինչա օլունմագտա օլան 24 քիւրէկլի ալայ գայըղընա բագիպէն Պէյլէրպէյի սարայը Հիւմաեունա ազիմէթ իտէճէք տիր։ Գավիէն պիլտիրիլտիկինէ նէզարէն, մեղքիւր գաեըղա 7,500 լիրաեա եաղըն մէսարիֆ օլաճագ իմիշ։ Եօգլամա թալիմի Հիւնքեար իսկէլէսինտէ իճրա օլունաճագ տրը. օրատա ասաքիրին սըրա իլէ կէչէճէկի մահալլին եաղընընտա պիր նէվ քէօշք եափըլմագտատրը։

Հարպէյէ նազրը փաշա հազրէթլէրի, Իմբրաթօրիչա հազրէթլէրինի գապուլ իթմէք իչին, Զանագ գալէսինտէ պիր թագըմ ասաքիրին ճէմ իտիլմէսինէ տայիր էմր էյլէմիշ օլտուղունտան, Կիրիտէն կէլէն պիր թապուր ասաքիր Զանագ գալէ եագընընտա գուրուլան օրտուեա վասրլ օլմուշ տուր։

— Պէօյիւքտէ՛ փիշկեահընտա լէնկէրլէնտաղ պիր սէֆինէնին գաբատանը Բանաեօթ նամ քիմ՛սէ իչ պու բէնչէ՛մպիհ կիւնիւ մահալի մեղքիւր դալաֆաթ եէրինտէ կէզմէքտէ իքէն քէնտի թայֆէլէրինտէն պիրիսի շիշ իլէ մ՛ըղում գաբատանընն արգասընտան վուրուպ ֆիրար էյլէմիշ վէ գաբատանը մ՛ըղում ֆէրասասը կիւնիւ վէֆաթ էյլէմիշ տիր։

— Պիր գաչ սէնէտէն պ՛րու Շամը չէրիֆտէ իգամէթ իթմէքտէ օլան Բիւրալէր սէկ՛ըտէսի մ՛շհուր Պէհէրան պէյ. քի սօնրասան Պ՛հրան բաշա օլմուշ տուր, 19 էրքէք Լվլատ վէ 41 գըզ պըրադմըշ օլտուղու հալտէ, վէֆաթ իթմիշ տիր։

— Կէմրճի թայֆէսինտէն Սուսամը Մանօլ նամ քիմէնէ չէնտ կիւն ադտմ կ՛մի իլէ Ասիթանէյէ կէլիպ Գալաթա Մումխանէտէ իսքեան իթմէքտէ իքէն իշզու ճիւմա կիճէսի սաաթ 3 գարարլըընտա Գալաթա ճատտէսինտէ գըզլարրն չալկը չալըգլարը գաղինօնուն էօնիւնտէ տուրուպ սէյր իթմէքտէ իքէն, մէճհուլ իսիմատ պիր քիմէնէ դամա իլէ մէրգում Մանօլուն ալդասընտան սաղ քիւրէկի ալթընտան վուրարագ աղրը տէրէճէտէ եարալաեըպ ֆիրար էյլէմիշ վէ մէրգումուն հալի զայէթ թէհլիքէտէ օլտուղունտան Գալաթա գայմադամը, ղընա կէթիրիլէրէք ճէրահ Ա.ռաքէլ էֆէնտի մարիֆէթի իլէ, իճապ իտէն թէտավիսի իճրա իտիլտիքտէն սօնրա ալթընճը տայրէ խասթախանէյինէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

ԻԼԱՆ

(Իւլէնճ տէֆթ)

Սամսն էյէսի, տէսթէ	500
Ճէնօվա իսթիպէճի, սանտըդ	600
Հօլանտա » »	300
Պէեազ ամէրիդան, արշըն	201,430
Բիք մատէնի, դանթար	6,100
Մավուն քիւթիւկիւ, թանէ	20
Ա.յա պէեազ պօեա, օղդա	25,000
Սիեահ պօեա, ղըյյէ	22,500
Ա.տի պէեազ պօեա, »	7,000
Գըրմըղը պօեա, »	8,500
Սարը պօեա, օղդա	9,000
Եէշիլ պօեա, »	5,000
Զ.ահիրլի պօեա, »	3,000
Բիպօ պօեասը, »	1,500
Մավի պօեա, »	1,000
Պ.արիլ չէնպէրի, դանթար	100
Սանտրդ չէլիկի, օղդա	1,500
Զինկօ էլվահը, »	10,000
Լաճիվ՛ըտ չուհա, արշըն	10,131
Կիւվէզ չուհա, »	1065 1/2
Բանթալօնլուղ վէ դաբօթլուղ գապա չուհա, արշըն	44,951
Կէօմլէքլիք գապա չուհա, »	1,394
Ա.սթարլըգ չուհա, »	12,808 1/2
Եալտրըղը զապիթան տիւյմէսի, ատէտ	31,325
Սիւլիյէն, օղդա	14,852
Էլվան երիւն չէրիտ, արշըն	130,045
Պէեազ թիրէ չէրիտ, »	14,850
Ինկլիզ աթէշ թուղլասը, ատէտ	200,000
Պոզ Ինկիլիզ ապասը, արշըն	2,300
Էլվան երիւն դայթան, »	24,000
Գալայ, դանթար	40
Գօմէլասթիգ պօրու, գատէմ	250
Ինկիլիզ եէլքէն պէզի, թօփ	600
Սաթրանճը վէ չըպըղը Ինկիլիզ	
վէ Ֆրանսըզ քիրպասը արշըն	5,087 1/2
Բէվանտրգ պէզի, թօփ	120
Ֆրանսըզ քէօսէլէսի, օղդա	3,747
Զինգօ մէսհարը, »	1,000
Զիչ՛քլի գալըն մուշամպա արշըն	1,100 1/2
Կ՛օմլէքլիք տիմի, արշըն	5,273
Զարշաֆ ըդ քէթէն պէզի »	6,574
Ֆանելա կ՛օմլէք, ատէտ	9,694
Գօզա եաղը, օղդա	3,000
Եուվարլագ Ինկիլիզ տէմիրի, դանթար	4,100
Զարքէօչէ Ինկիլիզ տէմիրի, դանթար	850
Զըպրդ եուվարլագ Ինկիլիզ տէմիրի, չը՛ըդ	40

Եուղարըտա կէօսթէրիլ՛ն էշեատատրն ալընաճաղընտան, պունլարրն կ՛ըրէք ճիւմլէսինի, վէ կէրէք պաղըլարը-ն վիրէճէք թիւճճարրն, իպթիտա Պահրէյէ իտարէ գէօրիթէսինէ կ՛էլիպ, նասրլ մուղավէմէ՛ իլէ ալընաճաղընը անլատրդտան սօնրա, իշ պու մահը բուսի ազոսթօսուն օն սէքիզինճի բազար իրթէսի կ՛ունիւ սաաթ սէքիզէ գատարէշեայի մեղքիւրինին զանղիլէրինի իթտիճէկինի, վէ սօն ֆիյեաթընը միւհիւրիւ վէ իմզալը մէքթուպ իլէ գօմիթէյէ պիլտիրիպ, մէքթուպուն վիսուլինի միւպէյյէտին իլմ ու խապէր ալմալարը ղըշընընտա իլանը քէյֆիյէթ օլունուր. վէ ֆիեաթընն գապուլ վագթի կէչտիքտէն սօնրա, ֆիեաթ մէքթուպու կէօնտ՛ըրիլիր իսկ, միւտտէթի մահտուտէսինին կիւղ՛ըանը սէպէպիյլէ միւթէպէր թուխթուլմաեարագ, կ՛ըի վ՛ըրիլ՛էճէկինտէն, մէքթուպ կէօնտ՛ըրիլ՛էճէկի կիւնտէն պիր դաչ կիւն էվվ՛ալի կէլիպ, շէրայիթի մուգարը՛ըրէյի թահզըզ էյլէմէրի տախի իխթար գելընը։

1286 ճէմազիյիլ էվվէլ 4։
1285 աղոսթոս 2։

ԹԷԼԷԳՐԱՖԻՑ

Մ՝ուսուտ ։խոսս Բէկիրոֆ։

(Ղ։։ Բէոֆբ։)

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ

Լ՝ոնդրա 21 օգոստոս

Գոնսէրվաթէօր թազըմընտան Գարբիդէն Ա՛րմուր, Լիպ՛ըալ թազըմընտան Սիր Շաֆթօ Ա.տիյէ դարը օլարագ, Իրլանտատա վագը Ա.նթրիմ Գոնթլուլու իչին ինթիխապ օլունմուշ տուր։

ՖՐԱՆՍԱ

Բ՝ուլ՝ 23 օգոստոս

Լը Բիւպլիք զաղէթասը, Ա.սթրիատա Ֆրանսա սէֆիրի պուլունան Տիւք տը Կրամոնա պիր թէլ՛կրաֆ քէշիտէ օլունմուշ օլմասընա տայիր շուեու պուլան թէվաթուրլարը եալանա չըգարարագ, Ֆրանսա հիւքիւմէթի, Պ՛ըլին վէ Վիէննա գապինէթօլարը միեանէսինտէ զուհուր իտէն մուարազաեա ասլա միւտահէլէ իթմ՛էյէճէք տիր, տէր։

ԹԻԻՃԱՐԻՑԷ

Լ՝ՎԷրբ՝ 23 օգոստոս

Միալինկ Նիւ Օրլէանս բամուղու բէնա 14 1/4

Սաթը 15,000 պալէա

Ա.ֆիոն տիչմէքտէ 28,6

Մըսրը պո՝ ղտայը 30,9

ՖՕՆՏՈ ՖԻԵԱԹԱԼՐԸ

Լ՝ոնդ՝ 23 օգոստոս։

Ինկիլիզ գոնս գարան	93 1/2
Էսամբ ուսմուտիկ այբլար	44 3/4
« « գաբ	44 7/8
Պօրսա գավի դարանը	
Վիէննա գամպիոսու	121,25
Բ՝ուլ՝ 23 օգոստոս։	
Ֆրանսըզ ֆոնտասու, այբլարը	73.67
» » գաբանտը	73 72
Իթալիան ֆոնտասու այբլարը	56.60
» » գաբանտը	56.90
Օսմանլը իսթիգ. գաբ.	336.25
Էսհամբ ուսմուտիկ այբլ.	44.65
« « գաբանտը	44,85
Պօրսա գավի գաբանտը	
Գրէտի ֆէնէրալ Օթօման	546

ԷՍՀԱՄԸ ՈՒՍՄՈՒՏԻԿԷ

ԳԱԼԱԹԱ ԲԻԱՁԱՍԸ

Օգոստ. 11 Ախշամ գաբանտը . . .	49-11
» 12 Սապահ	49-10
» » Էն եւ-քսէք	49-19
» » Էն աշաղը	49- 5
Սաաթ 3 1/4	49 14 1/4

Ղ Օ Գ Ռ Ի Ն

Տիւնքի 999 ունճու նիւսխէմիզտէ, մէքթէպլ՛ը իմ՛ամիհանը իւզ՛ըինէ տ՛ըճ իտիլէն միւթաղանընը սօնունտա, «էվինտէքի «քէտի» վէ քէօբէյի գատար» տէնիլճէք եէրտէ, » քէնտի վէ քէօբէյի գատար» տէնիլմիշ տիր։

— Սահմանադրութիւն ըիսալէմիզէն, Ընդհանուր ժողովտա պիր զաթը եա-

Նընաա գըլմիշ օլտուղուն իյան, վէ կէօնտէրիլէնին ը ճա իմմիչ իտիք, ամնըատան քիմին եանընտա օլտուղուն իշիթմիշ, վէ կէօնտէրմէճի վաւինի ալմըշ իսէ քոտէ ; հ'նուզ կէլմէմիշ օլուպ, վէ միլլէթիմիզտէ իհմալ տէնիլէն իլլէթին նէ տէրմէնլէրտէ օլտուղու մալիւմ օլտուղու կիպի, մըդաւմ գոնծըն քիմ օլտուղու տախի Ստամպօլուն մէէյլիֆինէ բէք մալիւմ օլտուղունտան, իհմալ իւզ'րինէ տախի պիր կիւն պիր պէնտ գըլէմէ ալմաղըն ըճա իտէրիզ ։

—Ջիւմա իրթէսի կինիւ չըգարըլտան 998 ինճի նիւմիւրօտա տէրճ իտիլէն Ագապեան վարժարան պէնտինտէ զիքր իտիլէն իեանէլէր սըրասընտա Տ. Մ. Կ. Էֆ'նտի Թարաֆընտան իհտա իտիլէն 1344 ղուրուշուն բագամըրը վաղը ունուտուլմուղու կիպի, Սարգիս Էֆէնտի Հնոյեանըն մախլէսինէ տախի, սէհվէն Խնուսեան տէնիլմիշ տիր ։

—Իդնատիոս Սըրբազանըն չիքիբէնճէ եարասընը իւխթտիկէմէզէ նէզարէն պու կիւն եարաճագլար իմիշ ։

Պու խասթալըդ, մէզքիւր մէսէլէնին հէյէթէթինի պիր պըտլըդ տէրիշթէրտիքտէն մատտա, մատամ քի պու խասթալըդ եիւզընտէն պիր իշի ալ Իդնատիոս սըրբազան բաթրիքլիք մէմուրիյէթինէ տէյմ իտմէկլէճէք տիր պու միւտաէթ գարփընտա պու խասթալըդ սէյաւինտէն միլլէթին վէ տըլ խուսուս թաւբալըդըն իշլէրի եիւզ իւզթինէ մի գալաճագ տըր ։ Պու տուր չիմտի տէ հէր քէսին սէւալի. հալպուքի, միլլէթին վէ Իդնատիոս սըրբազանըն տօսթլարը զաննի իտ'րիզ քի, բաթրիքլիգտըն իսթիֆա իթմէսինի քէնտինէ նասիհաթ իտէրլէր, վէ չու իւրիւզլիւ մէսէլէտէն գուրթուլուրլար ։

—Երզնկայ Ս. Կարապետի վանահայր Արժան. Յովհաննէս վարդապետ Փէշտիմալճեանց՝ յիշեալ Վանուց զանգակատան որմունքը եւ սալայատակը վերանորոգել եւ յարդարել տուած ժամանակ, անյիշատակ ժամանակէ մը վերջ՝ Վանուց որմոյն արեւմտեան ճակատի զանգակատան բռնած եզերքը որդ'ն անձրեւներէ մաշուած լինելով՝ ծեփքին ներքեւէն հայկական տառեր նշաններ կըգտնէ եւ անմիջապէս գրուածքին երեսը կը մաքրէ, եւ մեծաւ դժուարութեամբ հետեւեալ հնասքրքրական արձանագրութիւնը կը կարդայ ։

«Շնորհիւ Տեառն եւ մեծին Աստուծոյ, մեք միաբան Սուրբ Կարապետի Վանից Երզնկայ, Նշան եւ Ղազար վարդապետքս տեսանելով զըպաքղաքումըն Մենաստանիս՝ հիմնարկեալն ի Մաղաքիայ ճգնաւոր վարդապետէ Դրի Աշւոյ եւ աւարտեալն 'ի Յովհաննու Որոտնեցի մեծ վարդապետէ՝ որդւոյ Իւանէ մեծի իշխանին Վաչուտեանց յամի Տեառըն ՌՅՂԱ եւ 'ի թուին Հայոց ՊԼ. նորոգեցաք զՎանս 'ի հիմանէ կոփածոյ վիմօք տրօ'ք Աղքիս Հայոց. 'ի Լամբրոնացւոյ [illegible] Տեառն Յակոբայ Դ. Ջուղայեցւոյ, 'ի Թագաւորութեան Պարսից' Շահ Յուսէֆ յամի Տեառն ՌՈԾՂ եւ 'ի թուին Հայոց ՌՃԽ եւ զնոյն յանձնեալ խոհրապետեաց երկրի Վախթանգայ անձնեցոյց վանից 'ի սրբազանութեան յաւիտեան զկ ուռամծ' որ յառաջ եւս էր Վանիցս, որոյ արեւելեան սահմանն է դիւրն Աղաւնեաց, հիւսիսային՝ Վանուց քարահանքն, արեւմտեան՝ Նորկամօրն իւր սորովն մինչեւ խորձաբաղալան. իսկ հարաւային՝ Վանուց քարն եւ անտի դէպ ճահըն զԱղաւնեաց. ո՛վ ոք փաճառել կամ յափշտակել զմանայ, մասն Յուդայի եւ Կայենի առցէ.

իկ իթէ 'ի մահմետականաց էր' յԱստուծոյ եւ փրկչանպարէն նուլլած կըրեսցէ ։» (Աշըբէ)

ԱԳԱՊԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

Մանզումէի 998 ինճի նիւմիւռօսունա զէյլտիր

Մէզքիւր վարժարանը չիմտիյէ գատար, էլլի նէֆէր գատար պէլամըն համիյէթքեարան, մահ պէ մահ իքիչէր մէճիտիյէ իհտա իթմէք իւզրէ, պաշտալան եաղըլմագըրդ ֆագիրէթինի տէրիւհտէ իթմիշլէր, վէ ալթմիշ սէհիմ գատար իշին, իրլէրդ վէ իւչէր ալթըշար ալըրդ բէշլիման թէտիյէ իթմէքտէ պուլունմուշլար տըր ։

Գուռլարտան տախի պաշգա Մանչէսթէրտէն 16 ատէտ ինկիլիզ լիրասը իհտա զըլընտըղը մալիւմ տուր ։

Մանզումէմիզ դարտըրընա պէտէլ օլմագ իւզրէ, զէվաթը մէգատիրյէնսաան Թարաֆընտան իհտա օլունան մէպլիղտէն պիր մէգտարընը մէզքիւր վարժարանա իհտա իթտիրիլմիշ վագթինտէ պիլտիրմիշ իտիք տէ. ասյիր պիր գաթ Թարաֆընտան, պիր ճինէթէ մէպնի Թարաֆըմըզա կէօնտէրիլմիշ օլան 22 լիրանը տախի իհտա իթտիրիլմիշ, հէնուզ իլան իթմէմիշիզ տիր. չիւնքի իրատինէ հիմմէթ իտէն զաթ Թարաֆընտան պիր ճէվապ պէքլէմէքտէ իտիք ։

Եալընըզ խանըմնաա պուլունան էհլի սախավէթ Թարաֆընտան տախի, եիկիրմինէֆէր ֆուգարա չօճուգլարը իչին պաշտալան եաղըլմագըրդ ֆագիրէթինի իճրասընա հիմմէթ օլունաճաղընը պիլտիրմիշ իտիք. պու պիր մէհի հալպաթ տէյիլ իտի. վէ հաթթա պիր պըտլըդ գայրէթ իտիլերէք օն լիրա Թօրլանըրմըշ. Թարաֆըմըզա թէսլիմ իտիլմիշ, վէ մէզքիւր փարա իլէ պիր ատէտ տահա բէշտաոն սաթըն ալընմըշ տըր ֆագաթ, պալը գաթլարըն տախի մէզքիւր ֆագիրէթէ հիսսէտար օլմալարընա պէքլէնիլմէքտէ օլտուղունտան, հէնուզ նէշր ու իլան իտիլմէմիշ տիր ։

Քէզալիք տէրխամէր իթտիրիլիզ Սամաթիա Հայկական ընկերութիւնու հիմմէթ վէ գայրէթիլէ Թօրլանըլան վէ իհտա օլունան իքի պին պէշ իւզ ղուրուշ մըգտարը պիր իհանէյի վէ մահզունէն պէեան իտէրիզ քի, մէպլաղը մէզգուրան պէշ պին ղուրուշա իպլաղը արզուսունտա պուլունմուշլար իսէ տէ, հէր նասըլ իսէ մուվաֆֆագ օլամամըշլար, վէ եալտըզ օլաճագլար տըր ։

Սամաթէն քիփիրի ազիմ. պու մինուալ պէթ իլէ պէեան իտէրիզ, մէքթէպիմիզ խընամագեարընտ տիկինլէրինտէն Զօպրաճեան Ագապի հանըմ մարիֆէթիլէ, վէ մէքթէպին էլ հիւնէրլէրինէ տայիր լէվազըմաթըն իւթիրասը նիյէթի մէմնունէյտիլէ, չու տաթիւզլիքը ասհիպէ համիյէթ գատընլար Թարաֆընտան իհտա օլունան իհսանլէրի ։

Տիկին	Լուսահի Մ. Փափազեան	142
»	Մաքրուհի Ա. Գարամաճեան	142
»	Աղաւնի սարաֆ Ա. Եափըճէլի	142
»	Սիմա Ֆրէնքեան	98
»	Մարիամ Ա. Պալեան	56
»	Մարիամ հաճի Մ. Սէգրաքեան	56
»	Խաթունի Յ. Եազմաճեան	22
»	Գալինիկ Զ. Ըէսիմճի	22
»	Եփթիկ Ճ. Սաաթճը	22
»	Նարգուհի Ա. Սաաթճը	23
»	Նէֆթօն Յ. Շիրինեան	22
Օրիորդ	Եւմօնիկ Յ. Փարաեան	58
		718

Պու իհսանէնին թէքսիրինէ մուսադիլէհա հանըմ Թարաֆընտան իգտամ վէ տէվամ հիմմէթ օլունմագտա տըր. վէ քէօյլերտէն ալէթէտէ պիրէր խնամագեարէհի տիկինլէրին տախի եարտըմը մուսաարաթ իտէճէքլէրի մէմուլ գավիւ իտէն տիր ։

Պէրչի Ագապեան վարժարանըն մէսարիֆաթը, միլլէթիմիզ կէօզլէրի իչին բէք պիւյիւք պիր շէյ տէյիլ. չիւնքի, մէգտարը Թօզգուզ իլէ տէօրթ պէշ եիւզ տահա պուեուն մէքթէպ աչըլմադըն իսթիտլալտըն տըր. լագին հէր նէրէտէ կիպի օգտատ տէօրթ եիւզ տահա գըրմէլի տիր ։

Պու հալտէ միլլէթ պէտալին պիրիմէյի, վէ չըգրար ֆագըրլարա փարայը փարամաս. պիրիմ նիյէթինտէ պիր իքի եիւզ նէֆէր գըզլարա, եալընըզ, չիմտիլիք գատար կիւզէլ օգուտուլուպ Թէրպիյէ օլունմալարը մէսլէքինտէ, եալընըզ եարտըմ ալեալա Թարաֆընտան սրարիֆ, վէ գարանըլըգտա գալան գըզլարը ալըպ տէ լեազըմ օլան պու Թարաֆտա օլմագտա տըր ։ Պու պիր ճիհէթ իսէ տէ, պիր մէքթէպ Թէսիս օլունուրքէն մէսարիֆաթը տիւշիւնիւլմէյիպ, մէզքիւր գըզլարըն իլէրիտէ միլլէթէ եարարլըգլարը նազարը իթիպարա ալընմագ լազըմ տըր, վէ Թօպլանան լիրալարըն սարֆ օլունմասընտա տախի օ նիյէթէ պագըլըր իսէ չիւբհէ եօգ տուր ։

Տօգրուսու հիսապ օլունուր, վէ տէրին-

ճէ տէյմիշլէրտիր. միլլէթ իչին էն ազ մէսարիֆաթ իլէ գուրուլան մէքթէպ, էն պիւյիւք մէսարիֆաթ իլէ լագըմ կէլէն ուլում ու ֆիւնունէ եօղլուղունա մէքթէպ տիր ։

Պու սէօյլէտիկիմիզի թասդիգ իչին, Եվրոպանըն կիւտիպաէ եէտի սէքիզ սէնէ մըտտէտ վէ վագըթ սարֆ իտէրէք հէքիմլիք Թահսիլ իտէն պիր չալըշգան տէլիգանը իլէ, պու իսթիհսալ վէ սիրայէթ սահիպի օլուպ տա, ֆագըրլըղը ակէպլինտէն պիր պէրպէր եանընտա, թամ օլ գատար վագըթ չըրագլըգ վէ գալֆալըգ իտէն տիկէր պիր տէլիգանըն հալինի Թաթպիգ վէ թէշպիհ իտէլիմ ։

Վագըտա Եվրոպայա կիտէն տէլիգանըն սէքիզ սէնէտէ էն ազը սէքսէն պին ղուրուշ էդր, վէ իսթանպօլա ավտէթ իտէնէ գատար, եօլլէնտիկի իլմ ու սանաթըն մալի քէնտիսինէ լա ազալլ եիւզ պին ղուրուշա օլուպ, վէ ֆագըր չօճուղու իսէ, մէզքիւր եիւզ պին ղուրուշու սարֆ իթմէյիպ գազանմըշ սանըլըրգաճան պաշգա, պէլքիտէ հաֆթատա օնար եիկիրմիշէր վէ գըրգար եիւզէր ղուրուշտան սէքիզ օն պին ղուրուշ տա բարա ալմըշ օլուր ։ Լաքին նիհայէթ պիրիսի տիպլօմալը հէքիմ օլուպ, վէ տիկէրի իսէ պէրպէրլիքտէ գալըր ։

Հէքիմ օլանըն պիր սէնէ իչինտէ, մէզքիւր սարֆ իթտիկի եիւզ պին ղուրուշու գազանմասը մումքին իսէ տէ, պէրպէր օլանըն իսէ միւտտէթի եօմիյէսինտէ պէշ պին ղուրուշու պիր հէֆթէ կէօրէպիլմէսինին, անճագ գազանմագ պէրէ պիր չէյ օլմադըղընա շիւփհէ եօգ տուր ։

Եվլէթ, հէքիմ օլանըն, պէրպէր օլանան օն գաթ, եիկիրմի գաթ, վէ գըրգ էլլի գաթ զիյատէ փարա գազանտըգճայի չէքմէ տուրաան, թաղլի իթտիկի ուլում ու ֆիւնուն սայէսինտէ, ֆամիլիասընտա, վաթանընտա վէ միլլէթինէ չէրէֆ ու իֆթիխարը տախի մուճիպ օլապիլէճէկի մէմուլի գավիւտէն տիր. հալ պու քի պէրպէրը պէրպէրլիքտէ գալմագըն, եիւզ պին ղուրուշ փարա մէսարիֆ իթմէտիկի եախօտ իտէմէտիկի իչին, եիւզլէրճէ եիւզ պինլէրճէ մաուրում գալաճաղը պէտիհի տիր ։

Ֆարզ իտէլիմ քի պիզ Ագապեան վարժարանըն սէնէվի 80 պին ղուրուշ սարֆ իթմիշ օլալըմ, վէ ֆարզ իտէլիմ քի մէզքիւր մէքթէպէ եալընըզ պէշ սէնէ տէվամ իտէնէն ալ հայտէ միլլէթին քէսէսինտէն 400 պին ղուրուշ փարա չըգմըշ օլաճագ տըր. վէ Թամրիխտէ, հիչ տէյիլ իսէ, չու պէշ սէնէ զարֆընտա, 100 նէֆէր գըզլար մէքտէպին մէքթէպէ Եվրոպա Թէրպիյէսի իլէ, պիր իւճրէ Եվրոպա գըզըն պիլտիքլէրինի էօյրէնմիշ օլաճագլար տըր. վէ պուլարտան պէհէրի իչին, պէշ սէնէտէ տէօրտէր պին ղուրուշ սարֆ իտիլմիշ պուլունաճագ տըր ։

Շիմտի սօրարըզ, էրգաքլար տիգդաթ վէ մութալաա, էօյլէ պիր Թէրպիյէլի գըզլար. աթի մէքթէպլէրտէն չըգան, վէ ուղրունտա ալ փարա սարֆ իտիլմիշ օլան գըզլար իլէ Թամամ պիր օլունտուղլարընտա, հէր պիրիսի իւզլէրինտէ, էն ազը տէօրտէր պին իրատըդ ֆարդ կէօրիւլէճէ՞ք մի տիր. եօգսա կէօրի՞լմէյէճէք մի տիր ։

Սօրալըմ, Թէրպիյէ վէ ուլում ու ֆիւնունըն նէ իտուկինի պիլէն գադընլարը, ուղրունտա 4 պին ղուրուշ սարֆ իտիլէրէք, Թահսիլի ուլում ու ֆիւնուն իթտիրիլմիշ օլան էըրըխ ունմասըղ, ֆագաթ Թէրպիյէ ճէհէլիյէ միւպէյէն գըզլար, Թէրպիյէլի վէ Թէրպիյէնին գատր ու գըյմէթինի պանըրհան ֆամիլիալար վէ տէլիգանլար նէզտինտէ, պինլէրճէ լիրա Թըրխանտարը պուլունան Թէրպիյէսիզ գըզլարա Թէրճիհ օլունմազըրգա շիւփհէ օլմաղլա՞ մը ։

Իւչ միլի օտատան իպարէթ պիր միլլէթիդ տէփ եօղունլուգ սէվիյէսինտէ օլտուղումուզ հալտէ, մէքթէպ խատարէսինէ միւթէախիր պիր գատընլըղ վա՞ր մը տըր. վէ պու կիտիշ իլէ օլմազ մըպէքի՞ն մի տիր. վէ տէրքիար օլան մէքթէպլէրիմիզտէն, եօլէ պ'ր գ գ մէյտանէ կէլմէսինէ իւմիտվար օլապի՞լիրմիյիզ. հիչ տըրա էքիլէն Թարլատան պուղտայ պիչիլի՞ր մի ։

Պու սէօյլէտիկիմիզ քիմ քի գարշը սէօյլէմէք վէ տիւշիւնմէք իսթէր իսէ, նաֆիլէ չաբ ալթ չէքմէսին իսէ, հէր եօլէ պիր Հայ գատընը եախօտ գըզը Թանըր իսէ, կէլսին պիզէ խապէր վէրսին, պու սօն սէօլէշ. վէ եիկիտէր իլէ վիրմէլէ հայրէաէ. լաքին իշ պիլիրմիյիզ քի, պունտան եւէլ վէ պին լիրա տախի վէրէն օլսա, եինէ եօգ տուր ։

Արզու իթմէքլէ, Թէշէքքիւր իթմէքլէ, լագըրտը սէօյլէմէքլէ, վէ նիտալար վէ ահ ու վահլար իլէ մէքլէ, միլլէթին նէ մէքթէպլէրի նիզամընա կիրէբիլիր, վէ պինաէն ալէյհ, նէ տէ միլլէթ Եվրոպա Թէրպիյէսինտէն մուվաֆագէթէ բէյտա իտէպիլիր. մէզքիւր Թէրպիյէ մուվաֆֆագիյէթինէ նայիլ օլունմամագ իչին իսէ. պիզիմ պուլունան սօնրա պու Թարաֆլարտա, իթիպարըլը վէ բահալը սուրէթտէ եաշաեապիլմէմիզ միւմքին օլամազ. գաթէն սանայի, զիրաաթ վէ թիճարէթ ճիհէթլէրիյէ բէք չօգ կէրիտէ գալըրղըմըզ գան, եալընըզ չէրթեիւ, տէյեալլըգ, վէ սէրկիճիլիք իլէ համմալլըգ գալըշ տըր եմիշտէ, հալ պու քի եաղըն վագըթտա օնլարը տախի գայպ իտէճէկիմիզ ապաս չիւբհէ իթմէզ. Եվրոպալըլար իլէ, Թէրպիյէ վէ ուլում ու ֆիւնուն ճիհէթլէրինէ մուվաֆագէթ բէյտա իթմէքլիքտէ իսէ, նէ սէթրի բանթալօն վէ մալագօֆ վէ ֆիսթան կիյմէք իլէ օլուր, նէ չարգա վէ պօմպէ գօյմագ, վէ պասթօն վէ էլտիվէն խաթխալ իթմէքլէ օլուր. նէ Ֆրանսըզճա ինկիլիզճէ սէօյլէմէքլէ օլուր, վէ նէ տէ տէրգեար օլան մէքթէպլէրիմիզտէ էօյրէտիլէն ուլում ու ֆիւնուն, վէ ատապ ու ախլագ վէ Թէրպիյէնին տէրէճէսինէ գանաաթ իտիլէրէք օլապիլիր. միլլէթին ճանը վարիտէ տիր. ճանի գըզլար տըր, գըզլարըն ճանը Թէրպիյէ վէ իլմ ու իրֆան տըր. Թէրպիյէ վէ իլմ ու իրֆանըն պապաճը հօճալար տըր, վէ հօճալարըն բունարլարը մէքթէպլէր տիր. տիմէք տիր քի, պու կիւնքի կիւն միլլէթիմիզ իչին պիրինճի տէրէճէտէ իգթիզա օլան չէյ, մէքթէպլէր իչին լիւզումլու հօճալար, վէ պունլարը իւսուլուն գատըն Թայիֆէսինտէն օլան հօճալար տըր. միլլէթ էվվէլ էմիր տէ հօճալար եէթիշտիրմէքտէ. մէքթէպլէրէ մալիք օլմալըտըր. անճագ լագըրտըր իլէ նէ գատար վագըթ կէչիրիր իսէ, օ գատար խասարլըլըր գալըպ իթմիշ օլուր. գիրա, պիր միլլէթ իչին պօշա կիտէն եարըմ սաաթ, պիրէճէ պիր միլիօն լիրատան տահա գիւմաթլէ պիր մէթ տիր տէնիլսէ ճայիզ տիր. վէ իշթէ պիզ, անճագ պու միւլահազատա մէզքիւր Ագապեան վարժարան չակէրտանընտան, միլլէթ իչին հօճալար եէթիշտիրմէք էմէլինտէ, սաիր մէքթէպլէրտէն զիյատէ փարա սարֆ իթմէքտէյիզ ։ [illegible]

...Խմբագիր

Քաղաքիս երեւելիներէն մեծարգոյ Պետրոս աղա Աղասեան այս հինգշաբթի իրիկուն կաթուածի սաստիկ հարուածով մը իւր մահկանացուն կնքեց, անմխիթար սուգի մէջ թողլով իւր Ազնուական ծնողքը, [illegible]ները, բազմաթիւ ազգականներն ու բարեկամները ։

Հանգուցեալն իւր բարեմասնութեամբն եւ իբրեւ երեսփոխանական Ժողովոյ անդամ Ազգային գործոց մէջ ցուցուցած եռանդեամբն եւ ազնիւ կենցաղավարութեամբը զինքը ճանչցողներուն համակրութիւնն ու սէրը գրաւած էր. Իզմիրի Հայ հասարակութիւնը խուռամբ կը ցաւի այս կորստեանը վրայ ։

Մնամ եւ այլն

օգոստոս 18.9 Իզմիր ***

Նիւ Եօրք, 27 յուլիս 1869

...Խմբագիր

Աւետարերի 25 երրորդ թուոյն մէջ Կարապետ Դ. Գաբրիէլեանի անուամբ մեզի նկատմամբ գրուած նամակը կարդացի ։

Պ. Կարապետին միայն սա չափ մը կըպատասխանեմ թէ, եթէ միսիոնարք՝ իմին գրածներս անտեղի ճանչնային, իրենք գրիչ ալ ունին մելան ալ թուղթ ալ, իրենք իրենց համար խօսելու կարող մարդիկ են. եթէ անոնք իրենց լռութեամբը ըսածներուս ճշմարտութիւնը կը դաւանին, Պ. Կարապետին խօսք չմնար ։

Եթէ յանիրաւի անձնական գէշ գրած եմ, իրենց քաղաքին մէջ եւ իրենց օգնութեան ենթակայ եմ. եւ ինտոր որ ուրիշ անգամ ալ գրած եմ, թէ քաղաքական եւ թէ եկեղեցական օրէնքով պատասխանատու պատրաստ եմ, երբ որ կուզեն ։

Պ. Կարապետ կըսպառնայ, որ կը կարծէ թէ ես անձնական գրած եմ. իմ գրածըս իրենց Փուլթընի կամ Ֆօբըլըս Սքուէրի վրայ է, զոր յառաջ տանելը անձինք ըլլալով ։

մասնաւոր անցինք ալ մէջ բերած եմ․

Եթէ Միսիօնարք որովայնախօսութեան խաղերով իրենք մէկ կողմ կ'նալով, ձայներնին ուրիշ տեղէ բերելը կը թողուն, եւ իրենց անուններովը կը խօսին, աւելի յարմար պատասխան կառնեն․ չ'է թէ որ մեզ իրար ձգել կուզեն․ արդէն Հայերը իրարու հետ լինալու համար գրգռիչներու չեն կարօտիր…

Արդեօք Միսիօնարք աս անարգ ընթացքնուն մեծ ամօթ չե՞ն զգար… կարծ կապենք․ աղուեսն աւի ծ չը կրնար ըլլալ․ Բ․ Ց․ Վ—

…Խմբագիր

Կ․ Պօլսոյ դաշտին մէջ գտնուած գրեթէ ամեն թաղեր իրենց երկսեռ վարժարաններուն արդիւնքը ժողովրդեան ներկայելու պարտքը ջանացին կատարել, եւ որով ուզեցին ցուցնել թէ՝ դարուս պահանջածին համեմատ 'ւրաքանչիւրն իրենց կարողութեան չափովը աշխատած են եւ կաշխատին, ինչպէս որ ամիսէ մը 'ի վեր է հետըզհետէ՝ ամեն օրաթերթերու եւ շաբաթաթերթերու մէջ ամեն մէկ թաղին իր ցուցուցած արդեանցը համեմատ քիչ կամ շատ գովեստներով անոնց յառաջադէմ շարժմանց ներբողները կարդացինք․

Քննադատք կատարեալ արդիւնք խնդրելով, խաղերու այս շարժումներուն ամենը յառաջադիմութեան ապացոյց չ'սեպեցին եւ չուզեցին իսկ գոհ ըլլալ․ Այսու ամենայնիւ գոնէ անշուշտ կ'հաւատան որ այն ամենը շարժումներ են․ Շարժում մը կենդանութիւն կենթադրէ․ կենդանութիւնը չ'կրնար գովելի չըլլալ․ ինչպէս ամեն դարերու, նոյնպէս ներկայ դարուս մէջ մարդկային ազգի վնասակար ամենէն եպերելի յատկութիւնը անշարժութիւնն է, որոյ հետեւանքն է փտիլ ու նեխիլ․

40–50 տարի է՝ բազկացեալ էրալի Աստուածնայ թաղին ազգայնոց դէպ յառաջ քայլ առնելու շարժումը տեսնել ու անտարբերութեամբ զայն չ'գովելը զգայուն սրտի գործ չէ, ըստ որում ահա՝ օգոստոս 3 կիւրակի օրը, յառաջադիմելու փափաք յայտնող ուրիշ թաղերու նմանելու գեղեցիկ զգացումով լեցուած, իր երկսեռ մանկըտւոյն ուսմանց քննութիւնը եւ պարգեւաբաշխութեան հանդէսը կ'կատարէ, իր ունեցածին չափովը, որպէս զի աշակերտաց մտքերը լուսաւորէ եւ սրտերը արթընցընէ ու վառէ․

Ահա՝ շարժում մը որ թէեւ յամր եւ քայլ մը որ թէեւ կաղ, բայց միշտ դէպ յառա՜ջ։

Ուրեմն միշտ գովեստ անոնց որք գոնէ կ'շարժին, եւ ի՞նչպէս չ'գովեմ զանոնք քանի որ քիչ մը ասդին հազարէն աւելի ընտանիքէ բաղկացեալ ազգային խումբ մը անշարժութեան նողկալի հիւանդութենէն բռնուած՝ անզգայաբար կ'թողու որ՝ իր հարիւրներով անմեղ մանկտին իրեն հետ փտի իր նեխոտ լճակին մէջ․

Չեմ ուզեր ծածկել խօսիլ․ ահա՝ Գարակէօմրիւկի միացեալ թաղերուն վիճակը, ուր կարծես թէ ոչ կեանք եւ ոչ կենդանութեան նշոյլը կայ, վասն զի ոչ ազգային զգացում եւ ոչ ազգայնութեան գաղափար ունի, վասն զի, կարծես թէ, անշարժութիւնն իր փառք ու անզգայութիւնը իր պարծանքն է․

Ազգը պատրիարքական, երեսփոխանական եւ այլ կենսական խնդիրներով կ'յուզուի, նա չ'զգար․ ազգը յառաջադիմութիւն կաղաղակէ, նա չ'երերար․ վերջապէս ազգը ի՞նչ որ ուզէ ընէ, ըսէ եւ գոչէ, երբեք անոր համար չէ վասն զի…

Եթէ կուզեն բաւձնքս սրտել եւ իրենց կենդանութիւնը ցուցնել, թո՛ղ պատասխանեն աս հետեւեալ հարցմանցս, թողով ազգին ներկայ շարժումներուն մէջ իրենց միջամտութիւն ունենալնին կամ չունենալնին. կ'հարցնեմ ո՞ւր է իրենց երկսեռ վարժարանաց տարեկան հարցաքննութիւնը որնոր աշակերտաց յառաջադիմելուն միակ խթանն է, ո՞ւր է անոնց պարգեւաբաշխութեան հանդէսը, որ աշակերտաց սրտին աշխոյժը կ'վառէ ու կ'քաջալերէ զանոնք, չ'կան․ վասն զի չէին կրնար ունենալ․ ուրեմն ի՞նչ գեղեցին աշակերտաց սրտին ու մտքին մէջ որ համարձակեցան, առանց կարմրելու վաքանսի անունով անոնց օթէքը թողուլ որ՝ ապերասան շրջին․ Սակայն ինչ օգուտ որ այս հարցմանցս պատասխանն ալ լռութիւն է․ վասն զի գերեզմանէն մահու լռութիւն կըապաստի չէ թէ կենդանական ջերմութիւն․

Բայց եւ այնպէս չուզելով հաւատալ որ Գարակէօմրիւկի միացեալ թաղին ազգայինները իրենց պաշտօնեաներովը հանդերձ բոլորովին չնչասպառ ա՛լ իրենց գամբռնականին կըապասեն, եւ վայրկեան մը ենթադրելով որ իրենց այս աստիճան անտարբերութիւնը խոր քնոյ թմրութեան արդիւնքըն է, կուզեմ մէկ քանի խօսքերով իրենց խղճին դուռը բաղխել․ Գարակէօմրիւկի միացեալ թաղի եղբա՛րք, գիտցէ՛ք որ ինչպէս ներկայիս մէջ ամեն թաղերու հակառակ անպատուութիւն, նոյնպէս եւ ալ աւելի ապագային մէջ նոյն իսկ ձեր սերունդէն նախատինք ու նզովք պիտի ընդունիք եթէ ժամանակին չ'համակերպելով տխուրին անտարբերութեան մահաբեր վիճակին մէջ մնաք․ Գիտցէ՛ք թէ այն ազգային հարիւրներով խեղճ մանկտին որ հիմայ անուս եւ անկիրթ երեսի վրայ ձգած կ'թողուք որ թշուառութեան վիհը գլորին, ոչ միայն անոնք ձեր ապագայն նախատինքներով պիտի նսեմեն, այլ ամբողջ ազգը ձեր յիշատակը իրաւամբ պիտի անպատուէ, որ անփոյթ եւ անզգայ գըտնուեցէք ձեզ յանձնուած ազգին ապառնի երիտասարդութեան դաստիարակութեանը․

Ալ հերիք է որ ննջէ՛ք, բացէ՛ք ձեր խղճին աչքը եւ տեսէ՛ք որ անցեր են այն ժամանակները ուր գիտութեան տեղ մերք եւ քաջալերիչ հանդէսներու տեղ կարկանդակ կ'մատակարարուէր․ (Ընթերցողը թող չ'զարմանայ բառիս․ Հոփսիմեանց տօնին՝ օրհօրդաց վարժատան տարեդարձի հանդէսը խաչահանդիստով սկսեց եւ կարկանդակով վերջացաւ)

Արթընցէ՛ք ձեր մեռելատիպ թմրութենէն եւ ճանչցուցէք ազգին հանրութեանը թէ՝ երակներնուդ մէջ կաթիլ մը արիւն կայ․ Մէկդի ձգեցէք թշուառին յգանձէն պարարտ որովայններու համադամ սեղան պատրաստելու ապօրինաւորութիւնը եւ ջանացէք որ նոյն գանձուն մատակարարութեամբը նօթեալ ու ստվայլուկ մտքերը օրինաւորապէս կերակրին․ եւ աստնկով դուք ալ ձեր յառաջադիմական շարժումը ցուցնելով թէ ձեր պարտքը կատարած եւ թէ հանրութեան համակրութիւնը ստացած կըլլաք նման ուրիշ թաղերու․

Ի վերջոյ, գիտցէ՛ք որ՝ որչափ պատիւ եւ գովութիւն կընծայուի անոնց որք կըշարժին, նոյնչափ նախատինք եւ անպատւութիւն կը տրուի անոնց որք անշարժ են։

Խմբագիր, վստահ եմ որ ներկայս ձեր ազգօգուտ էջերուն մէջ պիտի ընդունիք 'ի բարերարութիւն Գարակէօմրիւկի միացեալ թաղեցւոց եւ 'ի շնորհակալութիւն Նորա յառաջադիմութեանը փափագողներուն, զոր ես 'ի սրտէ կնուիրեմ․

Կ․ Պ․ 1869 օգոստոս 7 Զ—

ՍԻՐՕ Է ԲԱԹ
Ց ՍԷՎ ՏԸ ԲԷՆ ՄԱՐԻԹԻՄ
ՏԸ ԼԱԿԱՍ
ՊՕՐՏՕՏԱ ԷՃԶԱՃԸ

Նէվազիլ վէ պրօնշիթ, վէ էմօբթիզի իլլէթլէրի, վէ ֆիթիզիյէ տայիր օլան էնվայի նէօպէթլէր իչին բէք ֆայիտէլի օլտուգլարը կէօրիւլմիւշ տիր․ Գան գուսմաքընա, բէք չէտիտ էօքսիւրիւյէ, նէֆէս տարլըղընա, 'միտէ ագրըսընա սէօ գըրգըղընա, վէ ըսքաղմօ նէվպէտէ օլան կիճէ նէօպէթլէրինէ բէք ալէս օլուպ, վէ նէֆէս ալաճագ ալէթլէրճէ գուհուրա կէլէն ֆէնալըգլարը թատիլ իտէրլէր․

Պօնլար Ցէր սաատէթտէ Մ․ Վէլիչ վէ գումբ․ վէ Կանզիւք պիրատէրլէր, վէ Ցէլլա Սուտա, վէ Մ․ Ծաննի էճզախանէլէրինտէ սաթըլմագտա տըր․

ՏՐԱԺԷ
ՏԸ ԼԱԳԹԱՑ Ց ՖԷՐ Է ՏԸ ՄԱՆԳԱՆԷԶ ՏԸ ՊԻՐԷՆ ՏԻՒ ՊԻՒԻՍՍՕՆ
ՊՈՒՆԼԱՐ ՓԱՐԻՍԻՆ ՀԷՔԻՄԼԻՔ ԱԳԱՏԷՄԻԱՍԸ ԹԱՐԱՖԸՆՑԱՆ ԲԵՍԷՆՑ ԳԸԼԸՆՄԸՇԼԱՐ ՏԸՐ

Մանկանէզ տէնիլէն չէյ ինսանըն գանընտա տայիմա տէմիր իլէ պիրլիքտէ պուլունմագտա օլտուղու, էն պիւյիւք հէքիմլէր տըրաժէ տը լագթատ տը ֆէր իլէ տըրաժէ տը լագթատ տը մանկանէզ լէրին թէէսիրլէրինին, սատէ օլան տըրաժէ տը լագթատ տը ֆէրլէրին թէէսիրլէրինտէն զիեատէ օլտուղը գապուլ իթմիշլէր տիր․

Մէզքիւր տըրաժէլէր գան զայիֆլիկինտէն գուհուրա կէլէն քեաֆֆէյի իլլէթլէր, վէ ալէլ խուսուս զայիֆ վիճուտլըլէր վէ լէմֆաթիգ, եանի պիր նէվի պէեազ գանը չօգ օլանլար իչին բէք էյի տիր․

Գըզլարա մախսուս օլան բէնք պօզուգլուղու իլլէթի, վէ բէրթ պլանշ եանի պիր նէվի պէեազ կէթմէսի' վէ հայիզ նիզամըըզլըղը վէ տուրմասը իչին տախի բէք ֆայիտէլի օլուպ, վէ մէզքիւր իլլէթլէ պէրապէր միտէ ագըըսը վէ ուզուն միւտտէթ վէ սանճըլը գապըզլըգ օլտուղու հալտէ իսէ, տահա զիեատէ թէէսիրլէ տիրլէր․

Պունլարի Իսթանպօլտա Մ․ Վէլիչ վէ գումբ, վէ Գանզիւք ֆրէր, վէ Ցէլլա Սուտա վէ Ծաննի էճզախանէլէրինտէ պուլունուր․

ԻԼԱՆԱԹ

ԱՄԷՐԻԳԱՏԷՄԻՐ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ

Սահիպի իմզա Ամէրիգա ուֆթալարընտան օլուպ, Ցէր սաատէթ էհալիսինէ իլան իտէր քի Թօբհանէտէ վաբօր իսկէլէսինտէ 18 նիւմէրօլու ֆապրիգասընտա կէրէք տէօքմէ վէ կէրէք տէօմէ տէմիրտէն հէր նէվ ալաթ վէ էտավաթ մաքինա վէ սայիրէ կէրէք միւճէտտէտէն վէ կէրէք թամիրլէրինի գայէթ ալեա վէ էհվէն սուրէթլէ իճրա իտէճէկինտէն իգթիզասը օլանլարըն մէզքիւր 18 նիւմէրօլու ֆապրիգաեա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի․ Մէ— Ց․ Թ—

ՏՕՔԹՕՐ ՍԹԷԿԼԷՆ

Եվրօպանըն էքսէր ագատէմիալարը տագասընտան պուլունան, վէ Ցէրի սաատէթէ հէնուզ կէլմիշ օլան Տօքթօր Սթէկլէն, բիպյէթլու էհալիսէ իլան իտէր քի, չիմտիյէ գատար չիֆթլէգիր օլմազ տէյլի գանըն օլունմաչ օլան սէթիգ վէ չէտիտ խասթալըգլարըն էմրի թէտավիսինէ սայիր հիւնէր վէ էսպապ մալիք պուլունմագտա տըր․

Տօքթօրը միւմայիլէյհ Պէյօղլունտա, վէնէտիք սօգագընտա վագը 16 նիւմէրօլու խանէտէ իգամէթ իթմէքտէ օլուպ, քէնտուսյէ վիզիթա կիտէնլէրի, հէր կիւն Ալաֆրանկա սաաթ 10 տան, եանի Ալաթուրքա սաաթ 3տէն սօգրայա դատար գապուլ իտէճէք տիր․

Միւմայիլէյհէ միւրաճաաթ իտէն քէյֆսիզլէր, քէսպի շիֆա իթտիքտէն սօնրա տախի իճապ իտէն իւճրէթի թէսլիմէ իտէճէքլէր տիր․

Իմզա սահիպլէրի, Մ․ Ֆայ վէ Շերքէթ, մաքինա մարիֆէթի իլէ վէ Պէյքօզ սույու իլէ օլտուգու հալտէ պուզ եափմագտա օլտուգլարընը Իսթանպոլ էհալիսինէ պիլտիրիրլէր․ Պու գուն ու մայէն խանէլէրտէ իսթիմալ օլունտու գու վէ խասթալարա լըզըմ մագուլէսա վէրիլէրէկ պիր մէվզիմէ մաքինա իլէ եափըլան պու գուն Մինֆառմթլարը իւ զերինէ ուզուն ու զաւալ սէպէմէ պաթէմէյից․ մաքինա իլէ եաբըլան պուզ խալիս վէ չէֆֆաֆ (Թափանցիկ) օլտուզու նտան, օվալարտան մօրյանտ վէ էքսէր տէֆա բիս մաճալէ հըֆս օլունան թապիի պուզտան էյի տիր․

Մաքինա իլէ չըգարըլըղըզ պուզ, Պէյ օղլունտա Գալաթա սէրայը գարշըսընտա նումէրօ 6, Քիրէճ գարուսունտա նումէրօ 31, Գալաթատա Ֆերմէլէճիլէր սօգաղընտա նումէրօ, 298, Իսթանպօլ Պահճէ գաբուսունտա նումէրօ 3 տիւքեանլարտա օգխաս 40ար փարայա սաթըլմագտա տըր․ Ֆ— Լէ Շեւէլ

ՌՈՊԵՐԴԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ Ի ՊԷՊԷՔ

Այս վարժարանին եօթներորդ տարին սեպտեմբեր 3/15 ին կըսկսի․ Ուսանողք պիտի ընդունուին յիշեալ թուականին թէ՝ վարժարանին վերաբերեալ բարձրագոյն գիտութեանց եւ թէ նախապատրաստական ուսմանց դասերուն․

Այս վարժարանը կատարեալ Անգղիական դաստիարակութեան համար Անգղիոյ եւ Ամերիկայի վարժարանաց ունեցած բոլոր միջոցներն ունի․ Հոս կատարեալ կերպով կը սորվին աշակերտք նաեւ հին եւ նոր Հայերէն, Գաղիերէն եւ Տաճկերէն լեզուները նշանաւոր ուսուցիչներէ․ Անոնք որ վարժարանի վերաբերեալ բոլոր ուսմունքները սորվիլ չեն ուզեր՝ պատեհութիւն կունենան վաճառականութեան վերաբերեալ ուսմանց, մանաւանդ ամարակալութեան արուեստին մէջ կրթուելու․

Աշակերտաց մեծ խնամք եւ հոգ կը տարուի, եւ վարժարանին մասնաւոր նպատակըն է անոնց բարձր աստիճանի բարոյական եւ մտաւոր դաստիարակութիւն մը տալ․ Ցատկապէս ուշադրութիւն կ'ըլլայ միշտ աշակերտաց առողջութեանը․

Վարժարանին տարեկան գինն է 44 լիրա, որուն կէսը՝ կանխիկ, մնացածն ալ վեց ամիս ետքը պիտի հատուցուի․ Օրական աշակերտաց համար՝ տարին 10 լիրա պիտի վճարուի․ Մ․ Հ— Ց—․

Սթամպօլտա պիւթիւն խրիսթիյան վէ սայիր մէքթէպլէրտէ օգունան Ջիւզտէթիւլ Միւնշաաթըն միւէլլիֆի Բիֆաթ էֆէնտինին միւքքյէ վէ ապէրլյէ վէ բօսթա վէ թաշրա միւտիրլէրինէ վէ բիւ չուկյէ մէքթէպի խօճալէրինէ վէ թիւճճարլարա սայիր պիր չօգ արզու հալար վէ բրօթէսթօ վէ ճիրօ վէ պօնօ վէ գամպիալ վէ սայիր տէյիւն սէնէտլէրի վէ մէասխէ միւթէտայիր մագալէլէր վէ խիտաբ վէ միւգէքքէլէլէր վէ թէպրիքի բիւթթա վէ թէշէքքիւրի խիւլուս վէ թավսիյէ վէ պու նըպըլլի ձէվապլար վէ թէզքէրէլէրին վէ իլմ ու խապէրլէրին էնվայի վէ տահա սայիր մէքթուպ վէ ձէվապլարը վէ տիւրըընտա սիւլիւս խաթթըա Ռէսպի վէ Ֆուրսի վէ Թիւրքճէ պէյթլէր վէ թէրքիպլէր վէ Թիւրքճէ մանէալարը տախի պիլթըրնա եազըլարագ, տէօրթ եիւզ գատար միւսէվվէտէյի շամիլ պու քէրրէ եէնիտէն թէէլիֆ օլունան Նիւզհէթիւլ Միւնշաաթ նամ քիթապ աահա չարշըսընտա միւէլլիֆի օլան հաճի Բիֆաթ էֆէնտինին 12 նիւմէրօլու տիւքքեանընտա վէ սայիր քիթապճը տիւքքեանլարընտա ալթմըշ գուրուշա սաթըլմագտա տըր․

ԹԷՆՊԷԼԼԻՔ

Մէզքիւր խիւմաէ օլան բիսալէ պաղաթըբըլյարագ, կէրէք քիթապճըլարտա, վէ ալէլխուսուս Իսթանպօլտա Սիւլէյման խան ալթընտա Գափաֆեանլար տիւքքեանընտա, վէ գաէթա սաթըճըլարըլըզ եանընտա 5 էր գուրուշ սաթըլմագտա տըր․

ՍԱՀԻՊ ՂԱԶԵԹԱ
ԿԱՐԱՊԵՏ Յ․ ՓԱՆՈՍԵԱՆ

ԼԵՎԱՆԹ ՀԷՐԱԼՏԸՆ ԹԱՊԽԱ ՆԷՍԻՆՏԷ
ՖԵՐ ՕՂԼՈՒՆՏԱ ՅՕՂՐՈՒ ԽՕԼՏԱ, ՅՈՓՕՒՐԱՑՏՕՒԼԼԱՀ
ՓԻՐԱՑԵՐԻՆ ԴԱՐԸԲԸՆՏԱ ՆՈՒՄԷՐՕ 467